

TDS 20 R / TDS 30 R / TDS 50 R

DA

BETJENINGSVEJLEDNING
ELEKTRISK VARMEAPPARAT



Indholdsfortegnelse

Henvisninger vedrørende betjeningsvejledningen	1
Sikkerhed	2
Oplysninger om apparatet	4
Transport og opbevaring	6
Montering og installation	6
Betjening	7
Fejl og driftsforstyrrelser	8
Vedligeholdelse	9
Teknisk bilag	10
Bortskaffelse	11

Henvisninger vedrørende betjeningsvejledningen

Symboler

**Advarsel mod elektrisk spænding**

Dette symbol henviser til en fare for personers liv og sundhed på grund af elektrisk spænding.

**Advarsel for varm overflade**

Dette symbol henviser til en fare for personers liv og sundhed på grund af varme overflader.

**Advarsel**

Signalordet betegner en fare med middelsvær risikograd, som, hvis den ikke forhindres, kan føre til døden eller alvorlige kvæstelser.

**Forsigtig**

Signalordet betegner en fare med lav risikograd, som, hvis den ikke forhindres, kan føre til ringe eller moderate kvæstelser.

Bemærk

Signalordet henviser til vigtige oplysninger (f.eks. skader på materialer), men ikke til farer.

**Info**

Anvisninger med dette symbol hjælper dig til at udføre dine opgaver hurtigt og sikkert.

**Følg brugervejledningen**

Anvisninger med dette symbol henviser til, at betjeningsvejledningen skal overholdes.

Den aktuelle version af betjeningsvejledningen og EU-overensstemmelseserklæringen kan hentes under følgende link:

TDS 20 R



<https://hub.trotec.com/?id=39781>

TDS 30 R

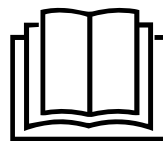


<https://hub.trotec.com/?id=39809>

TDS 50 R



<https://hub.trotec.com/?id=39810>



Sikkerhed

Læs denne vejledning omhyggeligt igennem før ibrugtagning / anvendelse af enheden, og opbevar altid vejledningen i umiddelbar nærhed af opstillingsstedet eller på enheden!



Advarsel

Læs alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger.

Manglende overholdelse af advarsler og anvisninger kan resultere i elektrisk stød, brand og / eller alvorlige personskader.

Gem alle sikkerhedsadvarsler og anvisninger til fremtidig brug.

Apparatet kan anvendes af børn over 8 år og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i brugen og har forstået farerne, som er forbundet hermed.

Børn må ikke leget med værktøjet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn, der ikke er under opsyn.



Advarsel

Børn under 3 år skal holdes væk fra apparatet, med mindre de overvåges konstant.

Børn fra 3 år og under 8 år må kun tænde og slukke for apparatet, hvis de er under opsyn eller er blevet undervist i, hvordan apparatet bruges korrekt, og forstår de heraf resulterende farer, forudsat at apparatet er placeret eller installeret under normale brugsforhold.

Børn fra 3 år og under 8 år må ikke sætte stikket i stikdåsen, ikke regulere apparatet, ikke rengøre apparatet og/eller ikke vedligeholde apparatet.



Advarsel

Anvend ikke apparatet i små rum, hvis der befinder sig personer i disse, som ikke selv kan forlade rummet og som ikke er under konstant opsyn.

- Anvend ikke enheden i eksplosionsfarlige rum.
- Anvend ikke enheden i en aggressiv atmosfære.
- Opstil enheden oprejst og stabilt.
- Lad enheden tørre efter en vådrenngøring. Brug ikke enheden i våd tilstand.
- Anvend eller betjen ikke enheden med våde eller fugtige hænder.
- Udsæt ikke apparatet for direkte vandstråler.
- Stik aldrig genstande eller lemmer ind i apparatet.
- Dæk ikke enheden til, og transportér den ikke under brug.
- Sæt dig ikke på enheden.
- Enheden er ikke legetøj. Hold børn og dyr på afstand. Anvend kun apparatet under opsyn.

- Kontrollér altid varmekanonnen, dens tilbehør og tilslutningsdele for mulige beskadigelser før brug. Defekte apparater eller dele må ikke anvendes.
- Sørg for, at alle el-ledninger, der befinder sig uden for enheden, er beskyttet mod beskadigelser (f.eks. fra dyr). Brug aldrig enheden, hvis der er skader på elledninger eller på stikkontakten!
- Strømtilslutningen skal være i overensstemmelse med angivelserne i kapitlet Tekniske data.
- Sæt strømstikket i en stikkontakt, der er korrekt sikret.
- Tag hensyn til enhedens tilslutningseffekt, ledningslængden og anvendelsesformålet, når du vælger forlængerledning til netkablet. Rul forlængerledningen helt ud. Undgå elektrisk overbelastning.
- Ledningen til apparatet skal altid trækkes ud af strømstikket (tag fat omkring netstikket), inden påbegyndelse af vedligeholdelse, pleje og reparationer på apparatet.
- Sluk for apparatet, og tag netkablet ud af el-stikkontakten, når du ikke skal bruge apparatet.
- Anvend aldrig apparatet, hvis der konstateres skader på el-stikket eller el-ledningerne. Hvis ledningen til apparatets nettilslutning bliver beskadiget, skal den udskiftes hos producenten eller dennes serviceafdeling eller af en lignende kvalificeret person for at undgå skader. Defekte el-ledninger udgør en alvorlig fare for sundheden!
- Overhold ved opstilling af apparatet minimumsafstandene til vægge og genstande såvel som opbevarings- og driftsbetingelserne, som beskrevet i kapitlet tekniske data.
- Anvend ikke enheden i umiddelbar nærhed af gardiner.
- Sørg for, at luftindgange og luftudgange er fri.
- Opstil ikke varmekanonnen på brændbare underlag.
- Lad enheden afkøle før den transporteres og/eller vedligeholdes.
- Brug ikke apparatet i umiddelbar nærhed af vaskekummer, badekar, brusere eller andre beholdere, der indeholder vand. Der risiko for at få stød!

Tilsigtet brug

Brug kun apparatet til at opvarmning af lukkede rum, og overhold de tekniske data.

Til korrekt brug hører opvarmning af:

- Byggecontainere
- Væksthuse
- Bådeskure
- Garager
- Markedsstande
- Værksteder
- Gastronomi
- Lager- og arbejdshaller
- Skibsbygning

Utilsigtet brug

- Læg ikke genstande, som f.eks. tøj, på enheden.
- Anvend ikke apparatet i nærheden af benzin, opløsningsmidler, lak eller andre let antændelige dampe, eller i rum, hvor disse bliver opbevaret.
- Enheden må ikke anvendes i nærheden af svømmebassiner.
- Anvend ikke apparatet udendørs.
- Brug ikke apparatet i umiddelbar nærhed af vaskekummer, badekar, eller andre beholdere, der indeholder vand.
Dyp aldrig enheden i vand.
- Opstil ikke apparatet på våde eller oversvømmede underlag.
- Anden brug eller betjening end beskrevet i denne betjeningsvejledning er ikke tilladt. Ved manglende overholdelse af instruktionerne bortfalder garantien og ethvert garantikrav.

Konstruktionsmæssige ændringer samt til- eller ombygninger på enheden uden tilladelse fra producenten er forbudt.


Personalets kvalifikationer

Personer, der anvender dette apparat, skal:

- Være sig de farer bevidst, der opstår ved arbejde med el-apparater i fugtige miljøer.
- Have læst og forstået betjeningsvejledningen, især kapitlet Sikkerhed.

Vedligeholdelsesopgaver, som kræver at huset åbnes, må kun udføres af autoriserede elektrikere eller Trotec.

Symboler på apparatet

Symboler	Betydning
	Symbolet på apparatet henviser til, at det ikke er tilladt at hænge genstande over eller lige foran apparatet (fx håndklæder, tøj etc.). Varmeapparatet må ikke tildækkes af hensyn til risikoen for overophedning og brandfare!

Resterende farer



Advarsel mod elektrisk spænding

Arbejde på elektriske komponenter må kun udføres af en autoriseret elektriker!



Advarsel mod elektrisk spænding

Tag stikket ud af stikkontakten før alt arbejde på enheden!

Hold altid fat omkring stikket, når du tager ledningen ud af stikkontakten.



Advarsel for varm overflade

Dele af denne varmekanon kan blive meget varme og medføre forbrændinger. Man skal være særligt opmærksom, hvis der er børn eller andre beskyttelseskrævende personer til stede!



Advarsel

Der er fare for forbrænding og risiko for elektrisk stød ved ukorrekt håndtering.

Anvend udelukkende apparatet til de tilsigtede formål!



Advarsel

Der kan udgå farer fra denne varmekanon, hvis den anvendes fagligt ukorrekt eller utilsigtet af personer, der ikke er blevet instrueret i brugen! Overhold personalekvalifikationerne!



Advarsel

Instrumentet er ikke legetøj og skal opbevares utilgængeligt for børn!



Advarsel

Fare for kvælning!

Lad ikke emballagematerialet ligge og flyde. Det kan blive et farligt legetøj for børn.



Advarsel

Der er brandfare ved opstilling.

Opstil ikke varmekanonen på brændbare underlag. Opstil ikke apparatet på langhårede tæpper.



Advarsel

Varmeapparatet må ikke tildækkes af hensyn til risikoen for overophedning og brandfare!

Forholdsregler i nødstilfælde

1. Sluk for apparatet.
2. Afbryd enhedens forbindelse til nettilslutningen. Hold altid fat omkring stikket, når du tager tilslutningsledningen ud af stikkontakten.
3. Tilslut ikke en defekt enhed til el-nettet igen.

Overophedningsbeskyttelse

Apparatet har en sikkerhedstermostat, der aktiveres ved overophedning af apparatet. I så fald slukkes apparatet automatisk.

Hvis sikkerhedstermostaten aktiveres, skal du lade apparatet køle af og derefter prøve at finde årsagen til overophedningen. Skulle problemet være ved: kontakt kundeservice.

Oplysninger om apparatet

Apparatbeskrivelse

Den elektriske varmeapparat benyttes til at frembringe og fordele varme, f.eks. indendørs.

Apparatet udvikler varme ved hjælp af en varmespiral. Luften omkring varmespiralen opvarmes. Den opvarmede luft blæses ind i rummet ved hjælp af en ventilator.

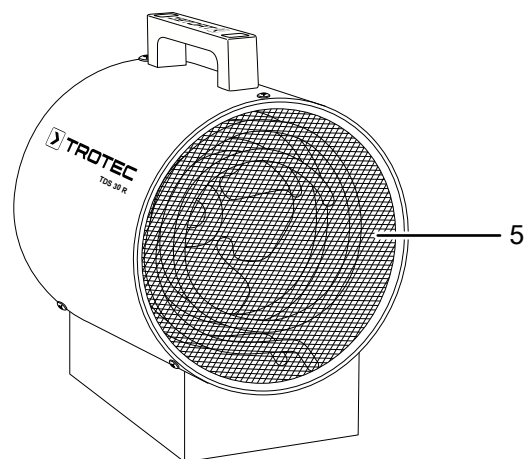
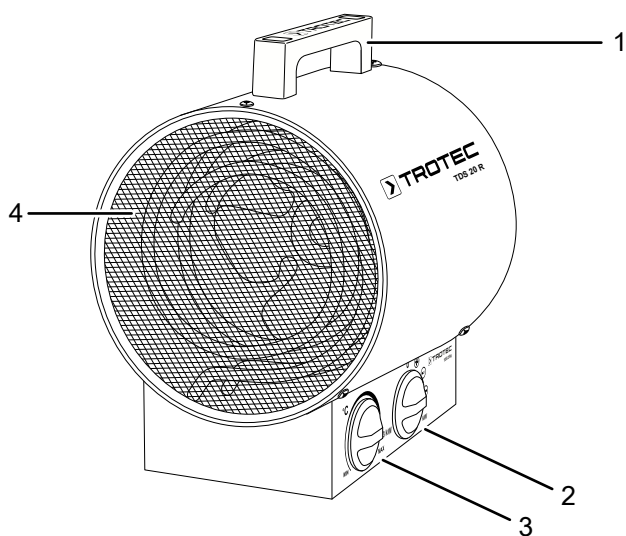
Apparatet har en integreret termostat og frembringer således en konstant varmluftstrøm.

Apparaterne TDS 30 R und TDS 50 R er udstyret med en Time-Delay-termostat. Det regulerer automatisk enhedens efterløbstid.

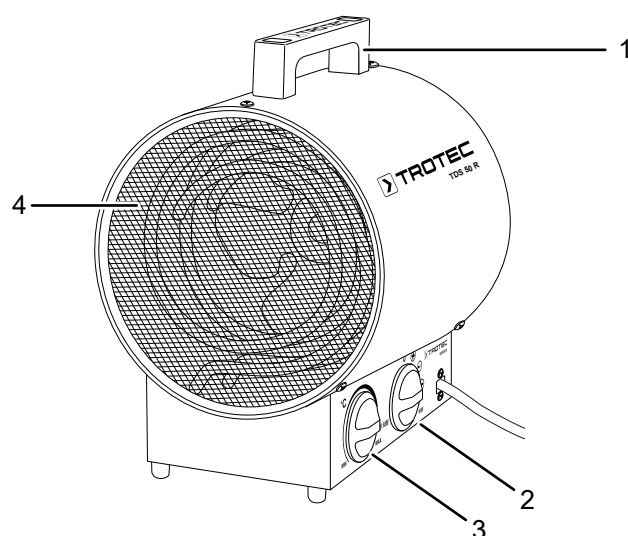
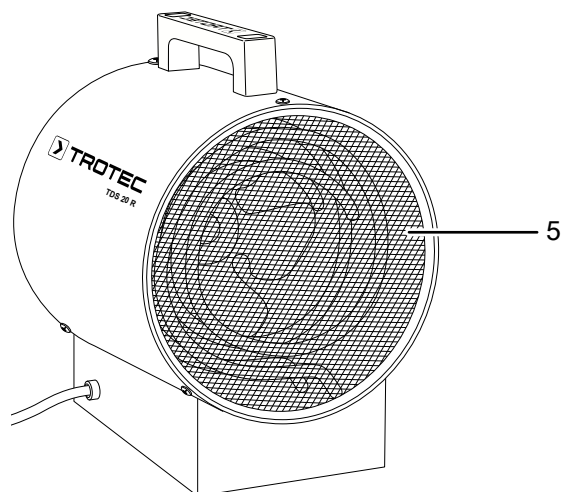
Det kan også bruges som ventilator uden opvarmningsfunktion.

Billede af apparatet

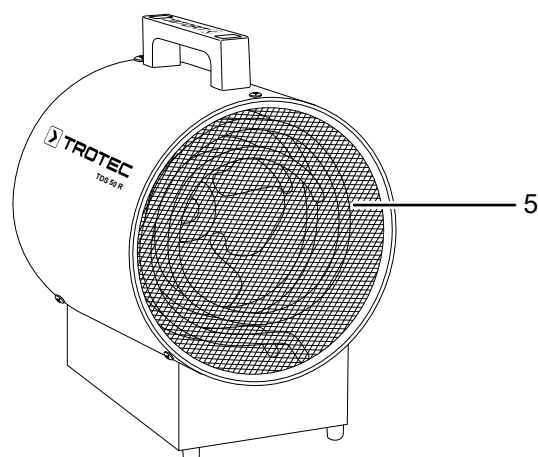
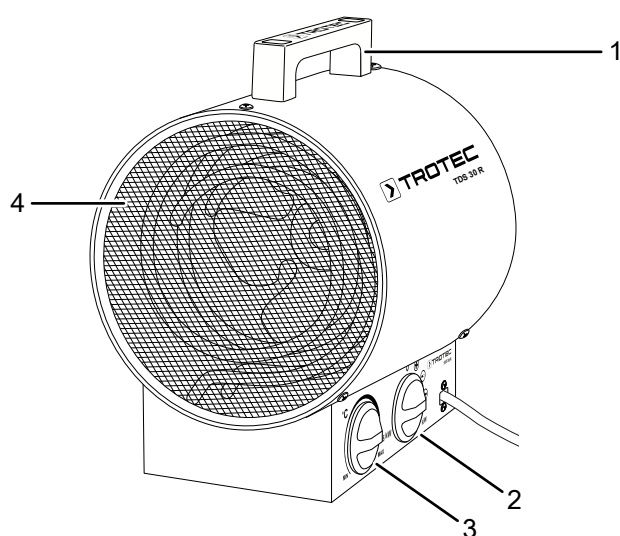
TDS 20 R,



TDS 50 R,



TDS 30 R,



Nr.	Betegnelse
1	Transporthåndtag
2	Forvalgskontakt for ventilation og varmetrin
3	Drejekontakt termostat
4	Luftudgang
5	Luftindgang

Transport og opbevaring

Bemærk

Hvis du opbevarer eller transporterer apparatet på ukorrekt vis, kan apparatet blive beskadiget. Overhold instruktionerne for transport og opbevaring af værktøjet.

Transport

Apparatet er forsynet med håndtag, så det er lettere at transportere.

Vær opmærksom på følgende henvisninger, **før** apparatet transporteres:

- Sluk for apparatet.
- Hold altid fat omkring stikket, når du tager ledningen ud af stikkontakten.
- Træk ikke i el-ledningen.
- Lad apparatet køle tilstrækkeligt af.

Opbevaring

Vær opmærksom på følgende henvisninger, **før** opbevaring:

- Lad apparatet køle tilstrækkeligt af.

Når apparatet ikke bruges, skal det opbevares på følgende måde:

- Tørt og beskyttet mod frost og varme
- I opret position på et sted, der er beskyttet mod støv og direkte sollys
- Om nødvendigt beskyttet mod indtrængende støv med en afdækning
- Stil ikke andre apparater eller genstande på apparatet, da det vil kunne blive beskadiget

Montering og installation

Medfølger ved levering

- 1 x elektrisk varmeapparat
- 1 x betjeningsvejledning

Udpakning af apparatet

1. Åbn kassen og tag apparatet ud.
2. Fjern emballagen fuldstændigt fra apparatet.
3. Rul netkablet helt ud. Kontrollér, at netkablet ikke er beskadiget; sørg for ikke beskadige det, når det rulles op.

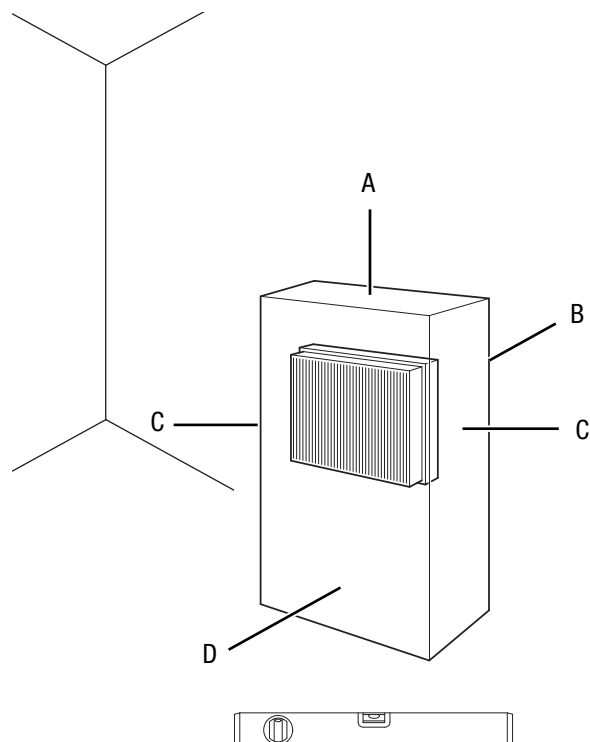
Ibrugtagning



Info

Ved første ibrugtagning eller efter længere stilstand kan der opstå lugt.

Overhold minimumafstandene til vægge og genstande ved opstilling af apparatet, som beskrevet i kapitlet Tekniske data.



- Kontrollér netkablets tilstand, før du tager apparatet i brug igen. Kontakt kundeservice, hvis du ikke er sikker på, at det er i orden.
- Opstil enheden oprejst og stabilt.
- Undgå snublefælder ved udlægning af netkablet eller andre elkabler, især ved opstilling af apparatet midt i rummet. Anvend kabelbroer.
- Sørg for, at forlængerledninger er rullet helt ud.
- Sørg for, at gardiner eller andre genstande ikke blokerer luftens strømning.

- Sørg for, at apparatet ikke kan komme i berøring med fugt eller vand.

Tilslutning af netkabel

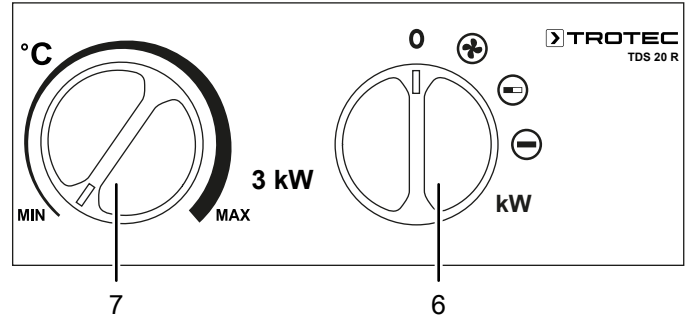
- Sæt strømstikket i en stikkontakt, der er korrekt sikret.
- Sørg for, at netkablet bliver ført bag apparatet. Før aldrig netkablet foran apparatet.

Betjening

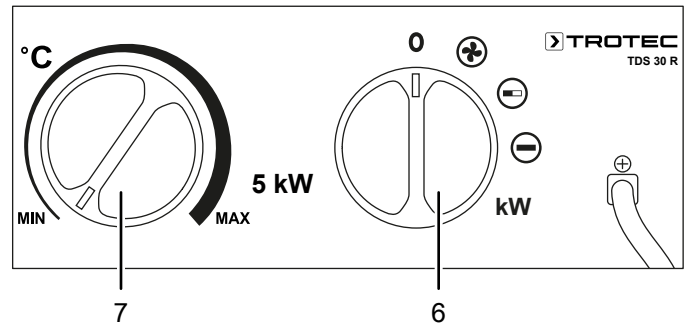
- Undgå åbne døre og vinduer.

Betjeningspanel

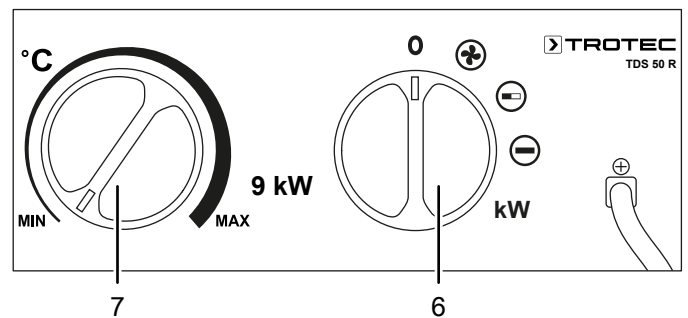
TDS 20 R,



TDS 30 R,



TDS 50 R,



Nr.	Betegnelse
6	Forvalgskontakt for ventilation og varmetrin 0 : Apparatet er slukket ⊕: kun ventilation ⊖: Varmetrin 1 ⊖: Varmetrin 2
7	Drejekontakt, Rumtermostat

Sådan tændes apparatet

Når apparatet er stillet op som beskrevet i kapitlet om ibrugtagning, er det driftsklart og kan tændes.

Indstilling af varmetrin

1. Sæt forvalgskontakten (6) på det ønskede varmetrin.

Indstilling af rumtermostat

1. Sæt rumtermostatens trinløse drejekontakt (7) på den ønskede temperatur.

Rumtermostaten regulerer rumtemperaturen automatisk:

TDS 20 R

- Ved overskridelse af den indstillede værdi slås varmen og ventilationen fra.

TDS 30 R / TDS 50 R

- Ved overskridelse af den indstillede værdi slås varmen fra, mens ventilatoren fortsætter med at køre, indtil varmeapparatet er afkølet tilstrækkeligt. Så snart varmeapparatet er kølet tilstrækkeligt ned, tænder varmen igen.

Efter afsluttet anvendelse



Advarsel mod elektrisk spænding

Berør ikke strømstikket med våde eller fugtige hænder.

- Drej forvalgskontakten (6) om på ventilation \oplus .
- Lad ventilatoren køre i 3 minutter, før du slukker apparatet.
- Sluk apparatet ved at stille forvalgskontakten (6) på position **0**.
- Hold altid fat omkring stikket, når du tager ledningen ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt af.
- Rengør instrumentet, som beskrevet i kapitlet Vedligeholdelse.
- Opbevar apparatet som beskrevet i kapitlet Opbevaring.

Fejl og driftsforstyrrelser



Advarsel mod elektrisk spænding

Opgaver, som kræver, at kabinettet åbnes, må kun udføres af autoriserede fagfolk eller Trotec.

Enheden er kontrolleret flere gange i løbet af produktionen for fejlfri funktion. Hvis der alligevel opstår funktionsfejl, skal du kontrollere enheden ud fra følgende liste.

Apparatet kan ikke tændes:

- Kontroller nettilslutningen
- Kontroller netkablet og netstikket for beskadigelser.
- Kontroller netsikringen i bygningen.
- Motoren er muligvis defekt. Lad den defekte motor blive skiftet ud af en autoriseret eltekniker.
- Rumtermostaten er muligvis defekt. Lad den defekte rumtermostat blive skiftet ud af en autoriseret eltekniker.
- Vent 10 minutter, før du starter apparatet igen. Hvis apparatet ikke starter, skal du lade en specialvirksomhed eller Trotec foretage en elektrisk kontrol.

Apparatet er tændt, og blæseren kører, men det varmer ikke.

- Kontrollér lokalets temperatur. Rumtermostaten har muligvis slukket, fordi den ønskede rumtemperatur blev nået.
- Kontrollér, om overophedningsbeskyttelsen er blevet aktiveret, se kapitlet Sikkerhed.
- Varmemodstanden er muligvis sprunget. Lad den defekte varmemodstand blive skiftet ud af en autoriseret eltekniker.
- Rumtermostaten er muligvis defekt. Lad den defekte rumtermostat blive skiftet ud af en autoriseret eltekniker.

Blæseren kører ikke:

- Kontroller, om apparatet er tændt.
- Kontrollér nettilslutningen
- Kontrollér strømforsyningskablet og strømstikket for beskadigelser.
- Ventilatormotoren er muligvis defekt. Lad den defekte ventilatormotor blive skiftet ud af en autoriseret eltekniker.

Luftstrømmen er reduceret:

- Kontrollér luftind- og udgangen. Luftind- og udgangene må ikke være blokerede. Fjern eventuelt snavs. Hold øje med minimumsafstandene til vægge og genstande som angivet i de tekniske data!

Apparatet støjer eller vibrerer:

- Kontroller, om apparatet står opret og er opstillet stabilt.

Bemærk

Vent mindst 3 minutter efter alt vedligeholdelses- og reparationsarbejde. Tænd først derefter enheden igen.

Fungerer enheden ikke fejlfrit efter udført kontrol?

Kontakt kundeservice. Send eventuelt værktøjet til reparation hos en autoriseret eltekniker eller hos Trotec.

Vedligeholdelse**Aktiviteter før start på vedligeholdelse****Advarsel mod elektrisk spænding**

Berør ikke strømstikket med våde eller fugtige hænder.

- Sluk for apparatet.
- Hold altid fat omkring stikket, når du tager ledningen ud af stikkontakten.
- Lad apparatet køle helt af.

**Advarsel mod elektrisk spænding**

Opgaver, som kræver, at kabinettet åbnes, må kun udføres af autoriserede fagfolk eller Trotec.

Rengøring af huset**Advarsel mod elektrisk spænding**

Dyp aldrig enheden i vand!

Rengør kabinettet med en blød, let fugtig, fnugfri klud. Sørg for, at der ikke kommer fugt ind i huset. Sørg for, at fugt ikke kan komme i kontakt med elektriske komponenter. Brug ikke aggressive rengøringsmidler som f.eks. rengøringspray, opløsningsmidler, alkoholholdige rengøringsmidler eller skuremidler til at fugte kluden.

Tør kabinettet efter rengøring.

Teknisk bilag
Tekniske data

Parametre	Værdi		
Model	TDS 20 R,	TDS 30 R,	TDS 50 R,
Varmeydelse			
Trin 1:	kun ventilation	kun ventilation	kun ventilation
Trin 2:	1500 W	2500 W	4500 W
Trin 3:	3000 W	5000 W	9000 W
Luftmængde	411 m ³ /h	580 m ³ /h	844 m ³ /h
Arbejdsområde	-20 °C til +45 °C	-20 °C til +45 °C	-20 °C til +45 °C
Nettilslutning	1~/N/PE 230 V / 50 Hz	3~/PE 400 V / 50 Hz	3~/PE 400 V / 50 Hz
Effektforbrug maks.	3000 W	5000 W	9000 W
Nominelt strømforbrug	13,04 A	7,22 A	13 A
Netsikring	16 A	16 A	16 A
Stiktype	CEE 7/7	CEE 16 A, 5-polig	CEE 16 A, 5-polig
Kabellængde	1,37 m	1,20 m	1,20 m
Lydtrykniveau (afstand på 1 m)	53 dB(A)	56 dB(A)	56 dB(A)
Vægt	3 kg	5 kg	6,5 kg
Dimensioner (længde x bredde x højde)	210 x 195 x 270 (mm)	275 x 220 x 330 (mm)	315 x 250 x 370 (mm)
Minimumsafstand til vægge og genstande			
foroven (A):	50 cm	50 cm	50 cm
forneden (B):	50 cm	50 cm	50 cm
i siderne (C):	50 cm	50 cm	50 cm
foran (D):	50 cm	50 cm	50 cm

Bortskaffelse



■ Symbolet med en skraldespand med en streg over på et elektro- elektronikapparat betyder, at dette ikke må bortskaffes med husholdningsaffaldet efter endt levetid. Der er indsamlingssteder, hvor elektro- og elektronikapparater indsamles gratis i nærheden af din bopæl. Du finder adressen hos din kommune. Du kan også informere dig om de muligheder for tilbagelevering, som faciliteres af Trotec. Klik ind på vores webside: www.trotec24.com.

Den sorterede indsamling af elektro- og elektronikapparater giver mulighed for genbrug, materialeudnyttelse hhv. andre former for værdiudvinding af gamle apparater. Samtidig skal affaldssorteringen bidrage til at undgå negative følger for mennesker og miljø, som bortskaffelsen af apparaterne og de muligvis farlige stoffer disse indeholder, kan medføre.

Trotec GmbH & Co. KG

Grebener Str. 7
D-52525 Heinsberg

☎ +49 2452 962-400

☎ +49 2452 962-200

info@trotec.com

www.trotec.com